

كمبالا

٣١ أيار/مايو - ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٠

لجنة الصياغة

مشروع تعديلات على المادة ٨ من نظام روما الأساسي وعلى أركان الجرائم

١ - أنشأ المؤتمر الاستعراضي، في الاجتماع العام الثاني، المعقود في ٣١ أيار/مايو ٢٠١٠، عملاً بالمادة ٦٧ من النظام الداخلي، وبناءً على توصية هيئة مكتب جمعية الدول الأطراف، في اجتماعه التاسع المعقود في ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠١٠، لجنة صياغة تمثل اختصاصها في كفالة الدقة اللغوية والتناسق بين نسخ مشروع التعديلات على نظام روما الأساسي المحررة بمختلف اللغات.

٢ - عيّن المؤتمر الاستعراضي، في اجتماعه العام التاسع المعقود في ٨ حزيران/يونيه ٢٠١٠، الدول التالية أعضاء في لجنة الصياغة:

اللغة العربية: الأردن

اللغة الإنكليزية: المملكة المتحدة، سلوفينيا

اللغة الفرنسية: فرنسا، غابون

اللغة الروسية: الاتحاد الروسي

اللغة الإسبانية: إسبانيا

٣ - ودعا رئيس المؤتمر الصين إلى المشاركة في أعمال لجنة الصياغة. ولم تشارك غابون في اجتماعات لجنة الصياغة.

٤ - وتولت السيدة كونسبسيون إيسكوبار رئاسة اللجنة. وزودت أمانة جمعية الدول الأطراف لجنة الصياغة بالخدمات الفنية.

٥ - وعقدت لجنة الصياغة x اجتماع في يوم ٩ (جلسات صباحية وبعد الظهر) و ١٠ و ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٠. وكانت اجتماعات اللجنة مفتوحة لكافة الوفود، بما في ذلك الدول المراقبة والدول المدعوة.

- ٦ - وقررت اللجنة، وفق اختصاصاتها، استعراض الوثائق التالية:
- (أ) مشروع التعديلات على المادة ٨ من نظام روما الأساسي وعلى أركان الجريمة الواردة في " مشروع قرار بتعديل المادة ٨ من نظام روما الأساسي " (RC/WGOA/1/Rev.2)؛
- (ب) مشروع التعديلات على نظام روما الأساسي بشأن جريمة العدوان الواردة في "ورقة قاعة اجتماع عن جريمة العدوان" (RC/WGCA/1/Rev.2).
- ٧ - وقررت اللجنة كذلك أن تنظر في اجتماعها الأول، المعقود في ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠ (جلسة صباحية)، في مشروع التعديلات على المادة ٨. وأبلغت الرئيسة اللجنة أن وفود بلجيكا وفرنسا وكندا قد أبدت تعليقات مكتوبة على النسخة الفرنسية من الوثيقة وأن إسبانيا فعلت ذلك بالنسبة للنسخة الإسبانية من الوثيقة. وقد أتاحت الأمانة تلك التعليقات لأعضاء اللجنة.
- ٨ - وفي أعقاب المناقشات، في الجلسة الأولى للجنة، قررت اللجنة أن ترسل النسخة باللغة الواردة في المرفق الأول، إلى المؤتمر بغية اعتمادها.
-